

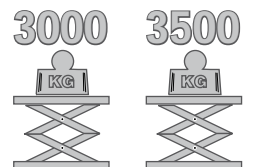


Automotive Equipment

# Serie

## 302E CI - 352E CI *Special*

- (FR) Pont élévateur à double ciseaux à profil bas ECO-Line
- (DE) Doppelscherenhebevorrichtungen Niedrigprofil ECO Line



**(FR)** Les ponts élévateurs low profile à double ciseaux **Teco 302E / Teco 352E Special (ECO-Line)** ont été conçus pour répondre à toutes les exigences d'exercice et d'applications. En effet les différentes portées disponibles (**3000/3500 kg**), les plateformes (**avec rallonge ou avec flaps**) et le type de circuit hydraulique (**deux paires de vérins master/slave sans crémaillères**) permettent de choisir le pont élévateur le mieux adapté à ses propres besoins.

**(DE)** Das Projekt der Doppelscheren-hebevorrichtungen Low Profile **Teco 302E / Teco 352E Special (ECO-Line)** wurde entwickelt, um allen Einsatz- und Anwendungsbedürfnissen nachzukommen. Die verschiedenen Konfigurationen der Tragfähigkeit (**3000/3500 kg**), der Schienen (mit Verlängerung oder mit Flaps) und der Art des Hydraulikkreises (**zweifaches Master-/Slave-Zylinderpaar ohne Zahnstange**) gestatten dem Benutzer die Auswahl der optimalen Hebevorrichtung für seine Arbeit.

**(FR)** **Caractéristiques principales - ECO-Line**

- Portée **3000 kg** ou **3500 kg**.
- Disponible avec flaps ou avec extensions
- Toujours **système double Master/Slave**, aucun blocage du pneu
- Aucun composant électronique du côté des ciseaux** et aucun circuit imprimé afin de réduire les sources d'erreur et maintenir le système aussi simple que possible
- Système de mesure du volume du réservoir pour CE/arrêt de sécurité
- Version intégrée disponible
- Dispositif « **crocodile** » servant d'arrêt de sécurité
- Plusieurs accessoires disponibles

**(DE)** **Haupteigenschaften - ECO-Line**

- Tragfähigkeit **3000 kg** oder **3500 kg**.
- Erhältlich mit Klappen oder mit Verlängerungen
- Stets mit **doppeltem Master/Slave System**, keine mechanische Verriegelung notwendig
- Keine Elektronik auf der Scherenseite** und keine SPS-Steuerung, damit Fehlerquellen reduziert werden und das System so einfach wie möglich ist
- Messsystem des Volumens im Behälter für CE/ Sicherheitsstopp
- Einbauversion verfügbar
- Mechanisches Sicherheitssperresystem "**Krokodil**"
- Große Zubehörauswahl



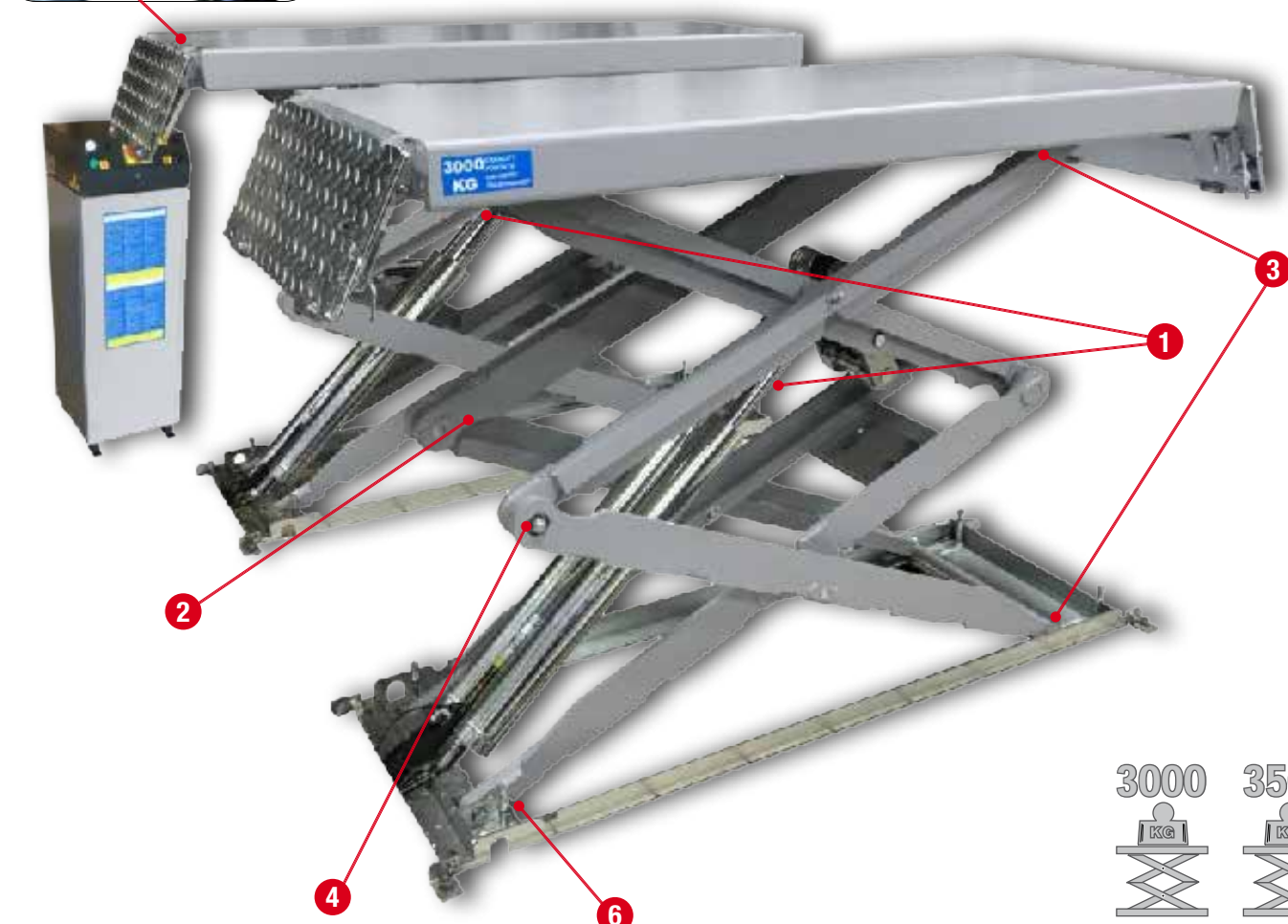
**(FR)** •Système de leviers permettant de lever des charges déjà à des hauteurs minimales.

**(DE)** •Spezielles Hebelsystem für den Anlauf, mit der Lasten bereits auf Mindesthöhe angehoben werden können.

**(FR)** •La forme des bras a été étudiée pour obtenir une grande rigidité et occuper le moins de place possible.

**(DE)** •Spezielle Geometrie der Tragarme, durch die eine große Steifigkeit und geringe Abmessungen erreicht werden können





- (FR) • Chemin de roulement et socle avec patins de glissement auto-lubrifiés.
- (DE) • Schienen und Unterstruktur, selbstschmierenden Gleitböcken.



- (FR) • Axes fixés par charnières très résistants avec roulements sans entretien.
- (DE) • Hochfeste Scharnierstifte mit wartungsfreien Lagern.



5

- (FR) • Dispositif « **crocodile** » servant d'arrêt de sécurité pour stopper le mouvement du pont élévateur en cas de désalignement excessif entre le côté gauche et le côté droit (aucun œil électrique requis).
- (DE) • Mechanisches Sicherheitssperresystem "**Krokodil**", um bei Schiefelage zwischen linker und rechter Schere das weitere Absinken zu stoppen (keine Fotozelle zur Überwachung notwendig).



6



- (FR) • 4 vis de réglage fin de course hauteur minimum des chemins de roulement au sol, pour une planéité parfaite.
- (DE) • 4 Endschalter Mindesthöhe der Schienen am Boden für eine perfekte Ebenheit.



7

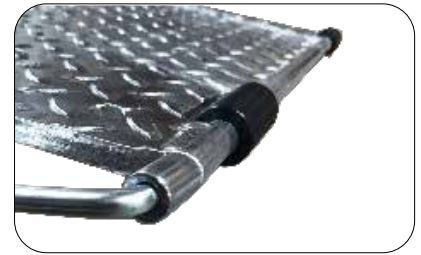


- (FR) • Chemin de roulement avec rallonge à tiroir pour un réglage précis de la longueur.
- (DE) • Schienen mit Kastenverlängerung für eine genaue Längeneinstellung.



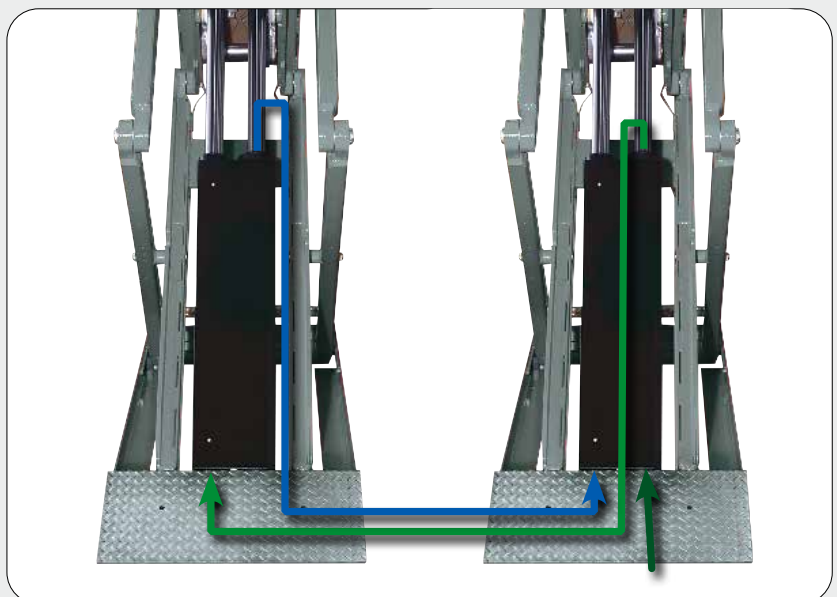
(FR) • Chemins de roulement avec flaps suspendus servant aussi de rampe pour faire monter le véhicule sur le pont.

(DE) • Schienen mit daran hängenden Flaps, die auch als Auffahrtsrampen für das Fahrzeug dienen.



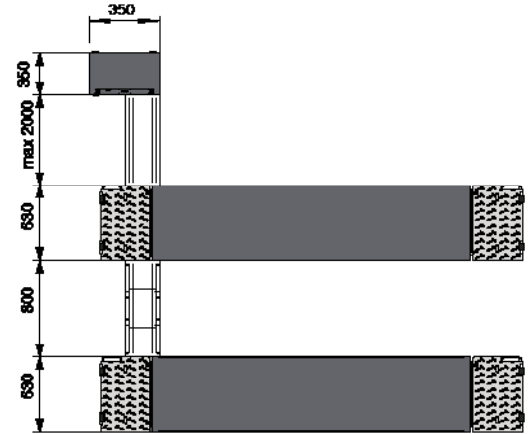
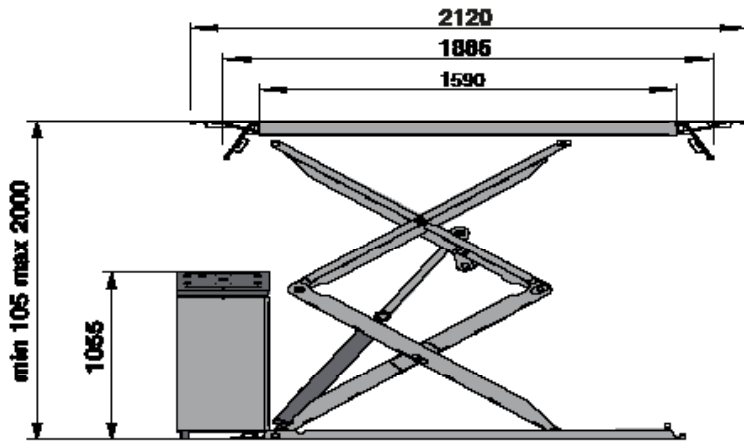
(FR) • Dispositif d'alignement hydraulique des deux chemins de roulement, avec double circuit Master/Slave (deux vérins par chemin de roulement), qui assure la plus grande fiabilité sans avoir besoin de recourir à des crémaillères mécaniques.

(DE) • Hydraulisches Nivelliersystem für die beiden Schienen, mit zweifachem Master-/Slavekreis (zwei Zylinder pro Schiene), der höchste Betriebssicherheit ohne den Einsatz mechanischer Zahnstangen gestattet.

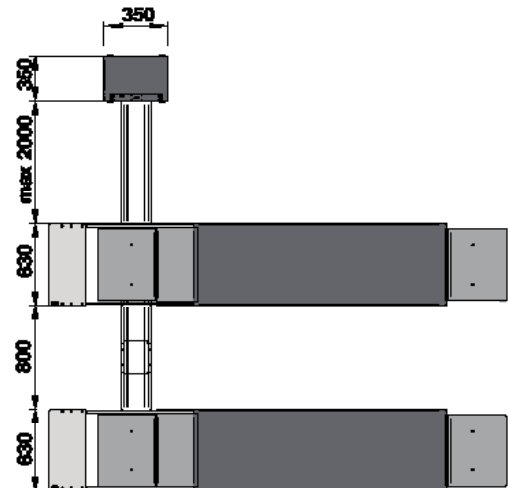
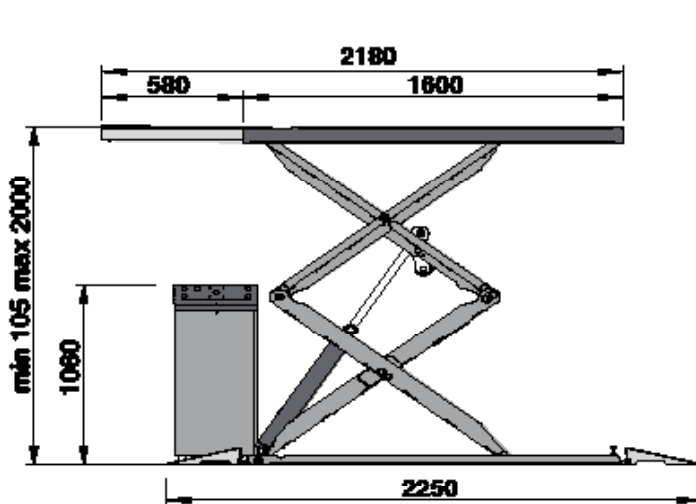


## DIMENSIONS - ABMESSUNGEN

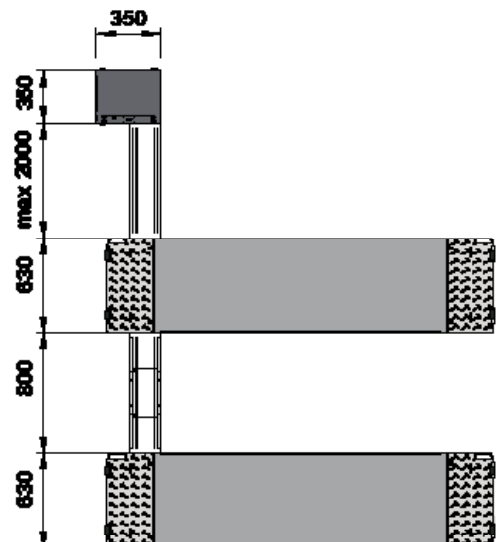
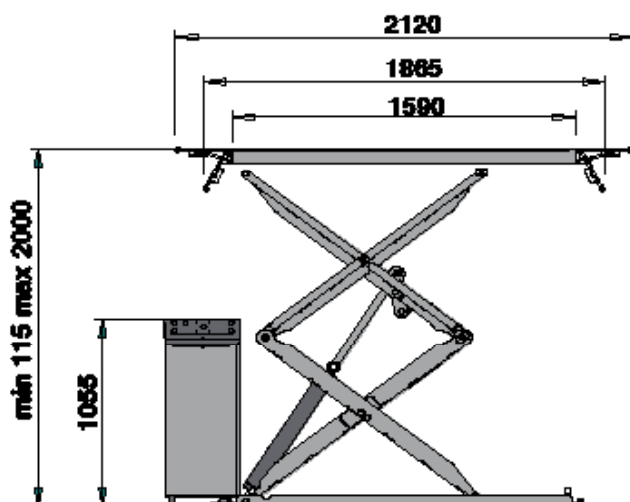
### Teco 302E avec flaps / mit flaps



### Teco 302E avec rallonge a tiroir / mit Kastenverlängerung

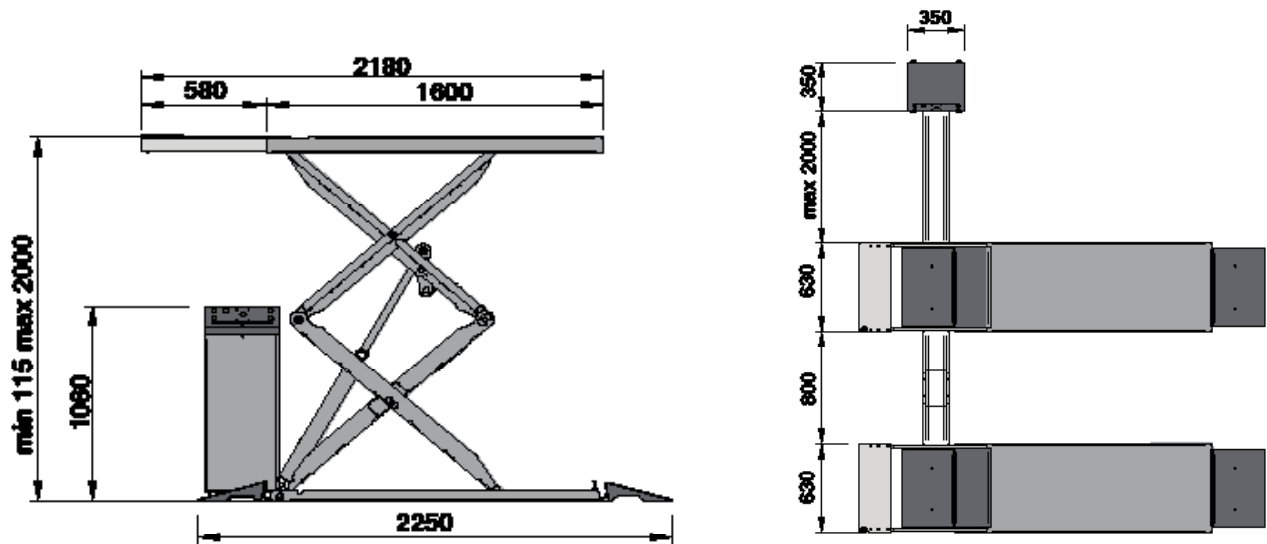


### Teco 352E avec flaps / mit flaps

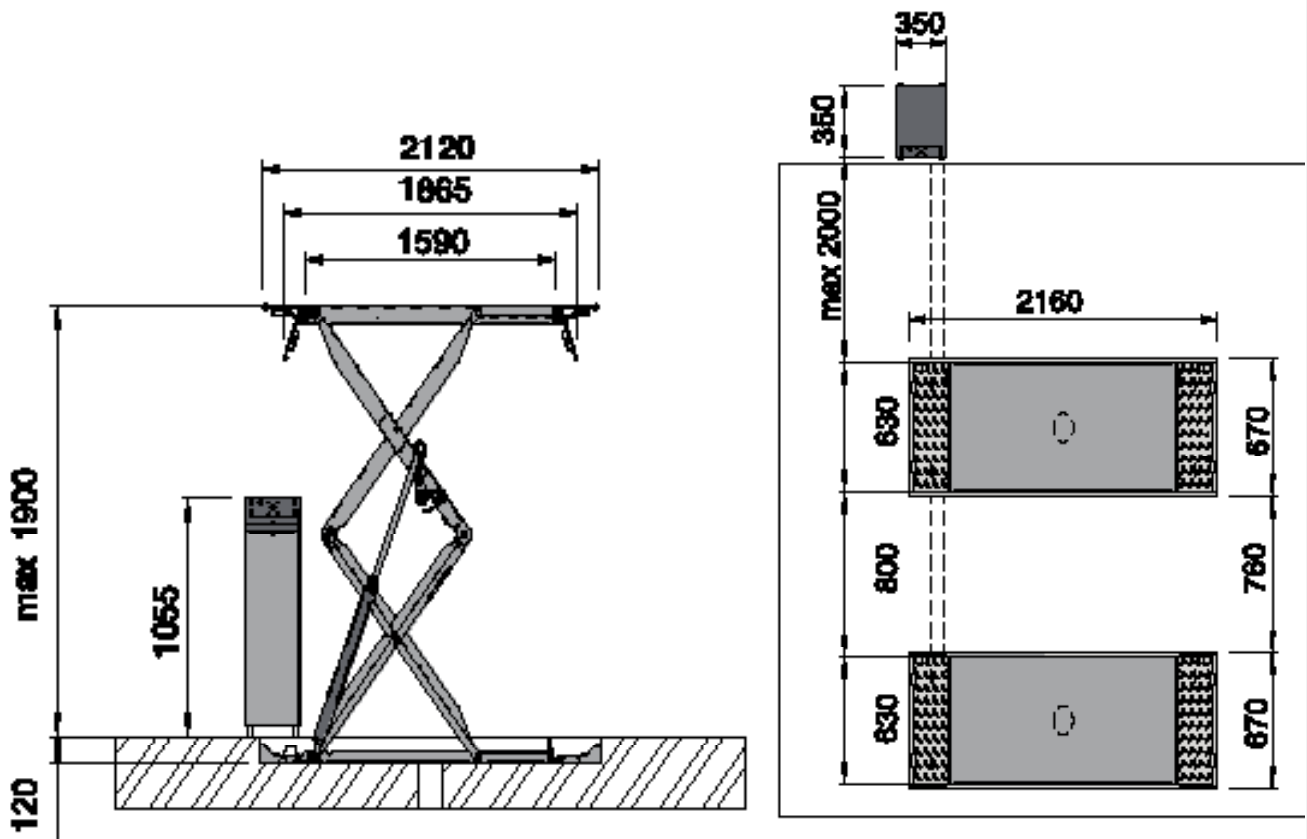


DIMENSIONS - ABMESSUNGEN

**Teco 352E avec rallonge a tiroir / mit Kastenverlängerung**



**Teco 302E - Teco 352E avec flaps enterrés / mit versenkten Klappen**



## Pont élévateur à double ciseaux à profil bas ECO-Line Doppelscherenhebevorrichtungen Niedrigprofil ECO Line

DONNEES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN		Teco 302E C	Teco 302E CI	Teco 302E F	Teco 302E FI	Teco 352E C	Teco 352E CI	Teco 352E F	Teco 352E FI
PORTÉE MAX	MAX. TRAGFÄHIGKEIT	3000 kg				3500 kg			
DURÉE DE LA MONTÉE	HUBFAHRTDAUER	40 s							
DURÉE DE LA DESCENTE	SENKFAHRTDAUER	40 s							
HAUTEUR MAXIMALE DE LEVAGE	MAX. HUBHÖHE	2000 mm	1900 mm	2000 mm	1900 mm	2000 mm	1900 mm	2000 mm	1900 mm
PUISSANCE MOTEUR	MOTORLEISTUNG	3 kW							
ALIMENTATION	STROMVERSORGUNG	230/400V - 3ph - 50/60Hz 230V - 1ph - 50Hz							
CHEMINS DE ROULEMENT AVEC FLAPS	SCHIENEN MIT FLAPS			✓	✓			✓	✓
CHEMINS DE ROULEMENT AVEC RALLONGE	SCHIENEN MIT VERLÄNGERUNG	✓	✓			✓	✓		
GÉOMÉTRIE DES CHEMINS DE ROULEMENT AVEC DOUBLE CIRCUIT HYDRAULIQUE MASTER/SLAVE	SCHIENENACHSVERMESSUNG MIT ZWEIFACHEM MASTER-/SLAVE-HYDRAULIKKREIS	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

### EQUIPEMENT - ZUBEHÖR



\*Pour de plus amples informations, consultez le catalogue complet des accessoires -  
Für weitere Informationen schlagen Sie bitte im Gesamtkatalog des Zubehörs nach

Les photographies, caractéristiques et données techniques n'engagent en rien le fabricant. Elles peuvent subir des modifications sans préavis. Die Fotografien, die angegebenen Eigenschaften und die technischen Daten sind nicht verbindlich und können ohne Vorankündigung geändert werden.

### EQUIPEMENT PRECONISE

- **A cod. 8-41100206** Set rampas longues pour la version de plancher L1= 800 mm L2=1300 mm
- **B cod. 8-41100207** Set rampas longues pour la version de plancher L1= 1000 mm
- **C cod. 8-41100145** Extension, Tuyaux et câbles, le pont-unité de commande 1m
- **D cod. 8-41100146** Extension, Tuyaux et câbles, le pont-unité de commande 2m
- **E cod. 8-42300047** Couple centre pour VUS
- **F cod. 8-42300027** Set de quatre plots de 80 mm
- **G cod. 8-42300028** Set de quatre plots de 40 mm
- **H cod. 8-41100143** Couvercle de protection de tuyau d'angle

### EMPFOHLENES ZUBEHÖR

- **A cod. 8-41100206** Set Lange Rampen für Bodenversion L1= 800 mm L2=1300 mm
- **B cod. 8-41100207** Set Lange Rampen für Bodenversion L1= 1000 mm
- **C cod. 8-41100145** Erweiterung, Rohren und Kabeln, Brücke-Steereinheit 1m
- **D cod. 8-41100146** Erweiterung, Rohren und Kabeln, Brücke-Steereinheit 2m
- **E cod. 8-42300047** Paar kreuzt für SUVs
- **F cod. 8-42300027** Set von vier Pads 80 mm
- **G cod. 8-42300028** Set von vier Pads 40 mm
- **H cod. 8-41100143** Winkelrohr-Schutzabdeckung

Cod. DPTC000440 Ed. 09\_2023